

այս մարդիկն, որք բազում միջոցներ կը հնարեն զինք կեղեքելու՝ տասն-հարգի արոյց հաւաքման առիթով, և որք նոր կտակարանի մարտաօրերը կը յիշենքն : Բայց գործը միայն դը-րամատէրներով չվերջանար : ասոնք ճարպիկ գործակալներ ունին, որ մեծ շահ ձեռք բերելու համար ժողովուրդին ամենէն աւելի կեղեքելու ճանապարհ գտնեն : Թուրք պաշտօնա-աւարտ ալ հակառակ օրինաց, տասն-հարգի գործերուն կը խառնուին, և այլևայլ խաղախաղներով մեծ կապ չափեր կ'ընեն : Թայմիկ թղթակիցը գատու որ մը կը նկարագրէ, որ երբ քովի սրահին մէջ տասնհարգի տրոյց ածուրդը կը կատարի, ստիպուած է դատ ունեցող մարդ մը մտիկ ընել, բայց չկրնար համբերել մարդուն խօս-քը կընդհատէ, դուրս կը վազէ, և իւր հետ մըցող կաշուածատէն յաղ-թել կը ջանայ, երբեմն բոլոր աճաւ-դի ժամանակ բնաւ դատ չընդունիր, և «իւր դատուն սորոյն հանգամանքն կեղծ կեղծաւորութեամբ» բացատ-րութիւն կուտայ դատ ունեցողնե-րուն ըսելով որ տէրութեան արդի ելմանական տաղանային մէջ ստիպ-ուած է հատոյթներն աւելցնելու աշ-խատիլ : և ստուգելու ինչիւրի յա-հանգին տասնհարգաւորաց հատոյթը մեծ ուշադրութեան առարկայ կը լինի : Պարտաւարական պաշ-տօնատարաց կողմէ՝ որովհետեւ կըր-նայ՝ իբրեւ սղ հատոյթ մը՝ երաշխա-ւորութիւն տրուել այն «ծանր վաշ-«խով ձեռք բերուած փոքր փոխա-«ռութեանց, որոց վերաբերեալ բա-«նակցութիւնները կատարել վերջին «երկու տարիներու մէջ Օսմանեան «եղեմոյց նախարարութեան գլխա-«ւոր գրադմունքն եղաւ :»

Ուշադրութեան արժանի է որ, կըսէ թղթակիցը, վատապի տէրը՝ մէկտեղ գալով ընկերութիւններ կազմած այս այլևայլ ազգէ ու կրօն-քէ վարձակալաց (միւլթէդիմ) միջև ընկերական, քաղաքական և աստ-ուածաբանական ամեն խորութիւն մուգուներ կուտայ, յորմէ թղթակի-ցը կը հետեւնէ թէ «առեւտրական «յարաբերութեանց դարգացումն և «հարստութեան աճումն» Արեւելեան «ինքզայն Անատոլիոյ վերաբերեալ «ճիւղին բարեկամական լուծման հա-«մար թերեւս աւելի գործ պիտի «տեսնենք քան ինչ որ մինչև ցարդ-«ըրին բանակաց յառաջխաղացում «ներքը նաւատորմերու շարժումները «կամ դաշնադրութեանց կնքումը :»

Այսպէս կը խօսի Թայմիկ թղթա-կիցն, և իւր միտքը խիստ լաւ կը հասկընամք բայց դիտելի է որ առ-աւելտրական յարաբերութեանց դար-գացումն և հարստութեան աճումն այդպիսի լուծում մը յառաջ բերե-լու չափ ներկայ չարեաց դարման չը պիտի կրնան լինիլ՝ սա՛ բացարձակ պատճառաւ թէ ներկայ չարեաց ա-մենն ալ այդ յարաբերութեանց չը զարգանալուն և հարստութեան ա-ճում չունենալուն արդիւնքը չեն : ներկայ չարիքներն այլևայլ տեսակ են, կ'ընդունին որ առեւտրական յա-րաբերութեանց դարգացումն և հա-րստութեան աճումը կրնան դար-ման տանիլ աղքատութենէ և ցեղե-րու իրարմէ զատուած մնալն յա-ռաջ եկած չարեաց : բայց քանի որ Թայմիկ թղթակիցը կըսէ թէ այդ միջոցն «Արեւելեան խնդրոյն Ա-նատոլիոյ վերաբերեալ ճիւղին բա-րեկամական լուծման համար ամենէն աւելի գործ պիտի տեսնեն, կրնամք հարցնուիլ թէ այդ առեւտրական յա-րաբերութիւնը և այդ հարստութիւ-նըն ի՞նչպէս կրնան դարման տանիլ

յոռի վարչութեան, կաշառակերու-թեան օրինադրանքութեան, տնտես-թեան և այն հարստահարութեանց, զորս ժողովուրդն աւաղակարարը ցե-ղերէ կը իրէ միշտ չարիքներ որք աղ-քատութենէ ոչ նուազ կը ստուաղե-ցնեն ժողովուրդը, մանաւանդ թէ այդ աղքատութիւնը մեծ մասամբ այդ չարեաց երեսնէն է : Եթէ Անա-տոլիոյ տանները նախագայ մէջ հնադանդ ու հանդարտ ժողովուրդ-ներ միայն կ'ենային, առեւտրական յառաջխաղութիւնը խիստ յաջող արդիւնքներ կ'ընային ունենալ : բայց երբ կը տեսնեմք ամբողջ ցեղեր, որք բնաւ գործել չուզելով աշխատա-սէր ժողովուրդին վատապիլը կապելն, և հետեւաբար՝ ո՛չ միայն այդ ժող-վուրդին մէջ առեւտրական յարաբերու-թեանց և հարստութեան ապագայ աճման ու դարգացման արդիւնք են, այլ և ներկային մէջ ժողովուրդեան վի-ճակին բարեւոքման արդիւնք կը լինին, երբ կը տեսնեմք դաւաճական իշխա-նութիւններ, որք կարծես թէ առեւ-տրական յարաբերութիւններն և ժողովուրդին ինչքն ու ստացուածքը չզոյաւարանելու համար խօսք մէկ ը-րած են աւագակայ հետ, և որք բնաւ հոգ չեն տանիր ճանաչելու և կամուրջներու շինութեանց, վեր-ջապէս, երբ կը տեսնեմք թէ առեւ-տրական յարաբերութեանց չղա-դանալն և հասարակային հարստու-թեան աճում չունենալը մեծ մա-սամբ նոյն իսկ ներկայ անկարգ վի-ճակին և յոռի վարչութեան արդիւն-քնն է, ինչպէս կրնամք ընդունիլ թէ առեւտրայ յառաջխաղութիւն և ժո-ղովուրդեան հարստանալն Արեւելեան խնդրոյն փոքր-Պարտաւարական վերաբերեալ ճիւղին լուծման ա-մենամեծ միջոցը պիտի լինին : Ի-րաւ է որ ժողովուրդը մեծ թերու-թիւններ ունի, բայց յանուն ճշմար-տութեան և արդարութեան պէտք է ըսել թէ կառավարական սխալնե-րն ու թերութիւններն ալ խիստ մեծ եղած են, և մինչև որ այդ սխալները չուղղուին և այդ թերութիւնները չդարմանուին, անկարելի է Թայմիկ թղթակիցին լաւատեսութիւնն ունե-նար վստահ ըլլալ հակառակ պարագային մէջ, անկարելի է իւր յիշած «ա-ռեւտրական յարաբերութեանց դար-գացումն և հարստութեան աճումը» ձեռք բերել :

(Շարունակելի)

ՀԵՈՒԳՐԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Լոնտոն, 30 հոկտ. Սթենտորտ լրագիրը Արիւթիւն Եկած հեռագիր մը կը հրատարակէ ծանուցա-նող թէ Ճիւղեկատանի Գիտ-արքայ լորտ Լիթթըն տեղեկագիրներ տուեր է, որոց նախկին Գիտարքայ ժողովուրդը թէ և առ երկուսն հանդարտ կատարելապէս պատ-րաստ է զէնք առնուլ երբ յաջողութեան հաւանականութիւնն ունենայ :

Լոնտոն, 30 հոկտ. Քեպպիլէն Եկած հեռագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Լոնտոն, 30 հոկտ. Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Լոնտոն 30 հոկտ. Բնդհանուր դատարանը և կառավա-րութեան անդամ որք ձօն չօրքը երէկ բանախօսութիւն մ'ընելով, ստատիստի-կոսական և քաղաքական օրենքի զէմ ունեցած զինուորականները պարտա-ւեց և յայտարարեց թէ՝ վերջին պատե-րազմն ամենէն անխառն և ամենէն չա-րափառ պատերազմն եղած է : Կառավա-րութեան անդամի մը կողմէն արտա-սանուած այս ճառը մեծ մտայնութիւն պատճառեց :

(Արիւ զեռագիր մ'ալ նոյն նիւթին վրայ հետեւեալ տեղեկութիւնները կա-ւելցնէ) : Սթենտորտ լրագիրը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :

Սթենտորտ լրագիրը կը ծա-նուցանէ թէ Դիւղաներու ցեղերէ բաղ-կացեալ զինուորական մեծ զորութիւն մը Անգլիոյցոց հետ խիստ արիւնդուալ կը ունենայ իր յետը իւր յաջողութեան մաս յաղթուել և ցրուել է :



ՉԵՐՄԻ ԳԵՂ.

Տոբթոր Այերի Չերմի գեղը ա-
մեն ու իւր տեսակ Չերմի խոնքի կը
բժշկէ չկայ գեղ մի որ ասոր չափ
օգտակար ըլլայ Չերմի. Չերմի բանդը
ները պարապ տեղը կը տանջուին քա-
նի որ աս գեղը կայ պէտք է որ ան-
միջապէս անկէ գործածեն: Այդ էն
Պոլսոյ և գաւառներուն մէջ ճանչցը-
ւած է աս գեղը ու անով բժշկուողնե-
րը գիտեն անոր յարգը: Նախ ութը
տրամի չափ հէշտ եւ խմելու է իւր-
քն մաքրողական գեղ ու ետքը աս
Չերմի գեղէն (Չերմի չառնած) օրը
չորս անգամ մէյմէկ անուշի գըզալ
Չուրի հետ խառնելով խմելու է, ան-
միջապէս կանցնի: Տղայոց աւելի քիչ
տալու է. կը ծախուի Կ. Պոլսի Ղա-
լաթիա Միւնստեան և ընկերաց Սմե-
րիկայի մաղաղան:

ՏՕԲԹԵՕՐ Մ. ՄԱՐԲԻ

Վիեննա մէքթեպնտէ Տիբոմա
այմը վէ պունճա տէնէլէրտէն պէրու
կէրէք Էյրօրա վէ կէրէք Ստիթանէ-
տէ քէսպը շէօճրէթ իթմիշ օյան
Տօքթօր Մարքի պու տէֆա Օրթա-
քէօյտէ քէնտի խանէսինտէ հէր կիւն
սաաթ 6ա գատար խաաթա գապուր
խտէճէկի վէ սաաթ 7տէն 9ա գատար
տախի գալաթաաա Սանտըքճըլար
իւլինաէ Պաղչէփան օլլու 39 նումէ-
րօլու էճըլախանէսինտէ պուլունա-
ճադ տըր վէ հէր չարչամպա վէ բա-
ղար կիւնէլէրի տախի Օրթաքէօյտէ Տէ-
րէ իւլինաէ Ն. 119 Ռաշթճէնաէ էճըլա-
խանէսինտէ սապաչտան սաաթ 6ա
գատար ֆաքիւր խաաթէլէրի մէճճա-
նէն գապուր խտէճէք տիւր:

Միւնստիւշ Տօքթօր լափուլա-
լըդ վէ ճէրրաչըղաա մէհարէթի
ֆէվզէլաաէ օլլու րաշիւմ իւֆիւ-
նէթի, կէօյիւս վէ տէրի խաաթալէր-
լէրի վէ ֆրէնկի վէ պուլունա գալ-
մա կէօղ գուլադ վէ պուլուն վէ
պօղաղաա պուլունաա եարէլէրի վէ
վիճուտաա օլլան էլէլէրի ին գա-
տար էսիլ օլլա աղ վաղըթ դարֆիւն-
աա տէֆ խտէճէկիլի, վէ պէլ սօղուդ-
լուդունաա տախի էսիլ վէ ելէնի քէն-
աի իճաա իթմիշ օլլուդու պիւր ա-
լաթ իլէ օն տէֆաաա տէֆ խտէճէ-
կիլի լաղպէթլու ահալիլէ իլան ի-
տէր:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿ ԹԻԹԻՆ

ՀԱՇԱԿ

ՀԱՅ ՄԱՏԵՆԱԳՐԱԴՔԻՆ

ԵՐԱԿԱՐԱՐ, ՍԵՐԱԲԷԼԻ ԼԵՁՈՒ

Հանդերձ գրական, պատմական, կեն-
սագրական և այլ ծանօթութեամբ:

Աշխարհաբէտ Ա. Պիլեմէն

Աղբայրն ամենէն նշանաւոր հեղի-
նակաց գործերէն քաղելով պատարաս-
տուած է սոյն հաւաքածոյն, որ
բաց ի գանաղան կարենոր տեղեկու-
թիւններէ՝ կը պարունակէ նաև Հայ
բանաստեղծներու կենսագրութիւնք,
որոցմէ ոմանք չառերու անծանօթ են:
Այսպիսի հաւաքածոյ մը կըր-
նան կարգաւ ամեն կարգի անձինք,
նա մանաւանդ վարժարանաց բարձ-
րագոյն կարգի աշակերտք, որոց
չառ անգամ անօգուտ գրեանք կը
տրուին սերտորոշութեան:

Այս գիրքը մեծ գիւրտութիւն պի-
տի ընծայէ գաւառաւորաց, որք Հա-
յերէն լեզուի գաւառաւորութիւն կը-
նեն դպրոցներու մէջ, միանգամայն
Հայ երիտասարդներու և ընտանեաց
համար ընթերցանութեան մէկ հա-
տիկ գիրք մը է:

Կեդրոնատեղին է Մարդաբան
գրատուն և կը ծախուի նաև ամէն
գրականագուաց և ջրալաճառ Պօղոս
աղայի խանութը, և թերա Պ. Վուսայ-
սի գրատունը. գինն է 40 զուրուշ
արծաթ: Շատ աւանդին զեղչ կըլլայ:

ՀՐԱՏԱՐԱԿ ԹԻԹԻՆ

ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Հ. ՏԵՐ ԳԵՐՈՒԹԵԱՆ

ՄԱՅՐՆԵՆԻ ԼԵՁՈՒ

Այս գրքերուն և սկզբնական ընթերցարան
մանուկներու համար:

Ա. ՏԱՐԻ

(Եօթներորդ տպագրութենէն ար-
տատպուած)

1879

Մայրենի լեզուի առաջին մասը,
որ Պօղոս աշխարհաբարի վերածուե-
լով հրատարակուած է այսօր, ար-
դէն Ռուսահայոց դպրոցներու հա-
մար մինչև եօթներորդ տպագրու-
թեան հասած է: Ընտիր գործ մ'է
չորս տարուան ընթացքի բաժնուած,
որք հետզհետէ պիտի հրատարակ-
ւին, և մեծապէս կրնայ օգտակար
լինիլ աղբայրն վարժարանաց:

Կեդրոնատեղին է Արարատեան
ընկերութեան գրատունը, Գալա-
թիա կէօչէ օլլու խոն, թիւ 13: Կը
գտնուի նաև Հայ գրականագուաց քով
Գին 3 դահլիւն արծաթ:



“Կատարելութիւն”

ՄԵՏԵՍ Ս. Ա. ԱԼԼԵՆԻՆԻՆ

Լիւարհանօթ Մաղ (Կորոզողը)

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR
RESTORER.)

Երբէք չվերադարձնուի լիւար
Մաղը իր երիտասարդական գոյնն,
ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում,
և վաղըն դեղեցկութիւն: Ի՞նչ ար-
դիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով
վանելով արեւորութիւնը: Երկր մը չէ:

Միշտ կը հաստատէ ինքնին իր
մազն ընական զօրացուցիչը:

Վիլամոր Միլերանցը (Մաղաղան) է,

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Լինքոլն:

Ար ծախուի ամէն կեղծամաճանդներէն, Լոնտոն շահաւոր Լաղալա-
ճառներէն, և Լինքոլնացի Վիլամորանցէն:

Կ. Պօլսի Ս. Բոնիլիւք կղերաց քով Փարմասի Պրիթմանիք
Բէրա Մեծ վստոյ և Լոմբիա Գարիւէնայի քով, Սնդ-
ղիական միլերանց, Երկ. քսէք Գալաթըրմ Ղալաթիա:

ԻՍԿԻԻՏԱՐ ԲԱՆՈՂ ԵՌԵՆԱԿԱՆԵՐԸ

Իսկիւստար	Կառն	Կառն	Իսկիւստար
Ժամ	Ժամ	Ժամ	Ժամ
1	7	1 45	8 30
4 30	8 45	4 45	9
2	8 35	2 45	9 30
2 30	9 45	2 45	9 50
2 55	9 35	3 10	10 40
3 30	10	3 45	10 35
4	10 25	4 45	11
4 30	10 45	4 40	11 20
5 5	11 5	5 15	11 40
5 30	11 25	6 10	11 50
6 45	11 40	7	12 5
	12	8	

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ

Իսկիւստար	Կառն	Կառն	Իսկիւստար
Ժամ	Ժամ	Ժամ	Ժամ
4 30	6 35		6 35
2	8		8
2 30	8 40	1 30	8 45
3 5	9 20	2	9 20
3 45	10	2 30	10
4 30	10 30	3 5	10 30
5	11	3 45	11 5
5 25	11 30	4 30	11 35
6	12	5	12 5
		5 25	12 5
		6	

ԻՄՐԱԳԻՐ—ՏՆՕՐԷՆ

Կ. Ս. ԻԻԹԻԻՃԵԱ Ն

ՓԱՐԻՉՈՒ ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԱՐՈՒԵԾՈՅԱԿԱՆԻՍ 1878Ի

ՃՕՐՃ ԲԵՐԱՅՈՒ

(George Price)

ՏԻԵԶԵՐԱԿԱՆ ԱՐՈՒԵԾՈՅԱԿԱՆ ԵՐԱՐԱՐԱՐՆԵՐ ԵՐ ՊՈԼՊԱՏԱՆԵՐ

ԱՆԳՂԱԿԱԿԱՆ ԱՐՈՒԵԾՈՅԱԿԱՆ

(ԳՕՅԳ—ՅՈՒ)

Անկախութիւն և Բանաւորութիւն Գրքերու Գրքարան

40 Տարիէ աւելի հաստատուած:

NEC PLUS ULTRA

Միւնստիւշ

ԱՐՈՒԵԾՈՅԱԿԱՆ ԱՐՈՒԵԾՈՅԱԿԱՆ



Գործարանապետ

Կրակի և վառօլի դիմաց
Գրքի անձնատոյց
Խառնուի, ծախուի և պա-
տու գործընկերութեան հետ
գործարանային ապահով:

Անկախութիւն և Բանաւորութիւն Գրքերու Գրքարան

Այն գործարանին համար ուղարկուած Կ. Միւնստիւշ Գրքարանի վե-
րայ ամեն կրակով գործարան լինել անհամար վաճառքի և բաժնիկի միջոցակ-
ներով հաստատուած:

Ճօճ Բրայրի տրուած վկայականներէն հետեւեալը յառաջ կը բերեն, արդոյ հա-
տարակութեան գաղափարով Թողով:

ՍՈՍԿԱԼԻ ՀՐԳԵՆ

Ի Ռիօ տը Եանկո

Տէր. — Ի՞նչ կատարածներու վերաբերեալ հարց տրուած և գործարանային ապա-
հոված չէի ոչ գոյքերու և ոչ ապրանքներու: Սակայն ձերնէ համար Արեւմտեան բա-
ճած ժամանակ տեղափոխուելու և թղթերու ամբողջական անվտանգութեան հա-
մար երաշխաւորուած եմ ձեզ:

Ձեր Արեւմտեանին ձեզ քով ուղարկուած Կ. Միւնստիւշ Գրքարանի (Coates) գոր-
ծարանին երաճ էր. այս վերջինին մէջ գտնուած տեղափոխութեան և կարեւոր թղ-
թերն ամենին ալ այրած էին, մինչդեռ ձեր Արեւմտեանին, որուն մէջ կը գտնուէր
բացի տեղափոխութեան և թղթերէն 10 վրկա (որ բոլոր է 5 1/2 օրային աւելի) վա-
ռօղ, քոր տալու էի հոն կառավարութեան հետ տեղի ունենալիք գործի մը իւր
օրինակ:

Հարկէն երկու օր վերջը երբ Բոլոն բացաւ ձեր Արեւմտեանը թէ վառօղը և
թէ Արեւմտեանին ներքին կողմը բոլորովին անվտանգութեան համար. նա մանաւանդ վառօ-
ղը որ ձեզ վրէ և նոյն վիճակին մէջ էր ինչ որ երբ հարկէն տուած:

Ռիօ տը Եանկո

Բնակարանային և

Վ. ՍԻՐԻԼԻ

(Ստորագրեալ)

Յ. Կարիւլ 1868

Անկախութիւն տեղեկութեան և վկայականներու վաճառքներու համար,
պէտք է դիմել աս 30 Վ. Մ. ՆԱՐԱՐԱՐԱՆԻ Գրքարանի գործարանին յառաջ
գործարանային ծախսարանին և Պոլսոյ լաղալի համար, Առաջ խան թիւ 9. և կամ առ
Պ. Մ. ՊԱԼԵՄԱՆ, Կառնատային Առաջ խան թիւ 1: